

Psa

Chapter 107

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

חַסְדּוֹ: לְעוֹלָם כִּי טוֹב כִּי- לַיהוָה הָרַו 1
그-의-인자하심이로다 영원히 이는 선하심이라 이는 여호와-에게 감사하라
[H5769](#) [H3068](#) [H3034](#)

여호와께 감사하라 그는 선하시며 그 인자하심이 영원함이로다

:צָר מִיַּד- נֶאֱלָם אֲשֶׁר יְהוָה נֶאֱוָלוּ וְאָמְרוּ 2
대적-의 손-에서 구속하신-그들-을 곧 여호와-의 구속받은-자들-이 말할지어다
[H3027](#) [H3068](#) [H0559](#)

여호와께 구속함을 받은 자는 이같이 말할지어다 여호와께서 대적의 손에서 저희를 구속하시라

:וּמִיָּם: מִצָּפוֹן וּמִמְעַרְבֹב מִמְזָרְחָה קָבְצָם וּמֵאַרְצוֹת 3
그리고-바다-에서 북쪽-에서 그리고-서쪽-에서 동쪽-에서 모으셨으니-그들-을 그리고-땅들-에서
[H3220](#) [H4628](#) [H4217](#) [H6908](#) [H0776](#)

동서 남북 각 지방에서부터 모으셨도다

:מִצָּאוֹ: לֹא מוֹשֵׁב עִיר דָּרָךְ בְּיַשִּׁימוֹן בְּבִמְדָּרָה תָּעוּ 4
찾았나이다 아니 거쳐 성읍 길 황무지 광야-에서 방황하였으니
[H4672](#) [H3808](#) [H4186](#) [H1870](#) [H3452](#) [H8582](#)

저희가 광야 사막 길에서 방황하며 거할 성을 찾지 못하고

:הִתְעַטְּףָה: בָּהֶם נִפְשָׁם צְמָאִים גַּם- רַעֲבִים 5
쇠약하였도다 그들-안에서 그들-의-영혼-이 목마른 또한 굶주린
[H5315](#) [H6771](#) [H1571](#) [H7457](#)

주리고 목마름으로 그 영혼이 속에서 피곤하였도다

:וַיִּצְלָם: מִמְצוֹקוֹתֵיהֶם לָהֶם בַּצָּר יְהוָה אֶל- וַיִּצְעֲקוּ 6
건지셨으니-그들-을 그들-의-고통들-에서 그들-의 환난-에서 여호와 에게 그리고-부르짖었으니
[H5337](#) [H4691](#) [H1992](#) [H3068](#) [H0413](#) [H6817](#)

이에 저희가 그 근심 중에 여호와께 부르짖으매 그 고통에서 건지시고

:מוֹשֵׁב: עִיר אֶל- לְלֶכֶת יִשְׂרָאֵל בְּדֶרֶךְ וַיְדַרְיֵכֶם 7
거처 성읍 에게 가게-하시려고 바른 길-로 그리고-인도하셨으니-그들-을
[H4186](#) [H0413](#) [H3212](#) [H3477](#) [H1870](#) [H1869](#)

또 바른 길로 인도하시라 거할 성에 이르게 하셨도다

:אָדָם: לְבָנֵי וְנַפְלְאוֹתָיו חַסְדּוֹ לַיהוָה יוֹרֵו 8
사람-의 자녀들-에게 그리고-그-의-기이한-것들-을 그-의-인자하심-을 여호와-에게 감사할지어다
[H0120](#) [H6381](#) [H3068](#) [H3034](#)

여호와의 인자하심과 인생에게 행하신 기이한 일을 인하여 그를 찬송할지로다

:טוֹב: מְלֵא- רָעֵבָה וְנִפְשָׁה שִׂקָּה נִפְשָׁה הַשְּׂבִיעַ כִּי- 9
좋은-것-으로 채우셨도다 굶주린 그리고-영혼-을 갈망하는 영혼-을 만족케-하셨음이라 이는
[H4390](#) [H7457](#) [H5315](#) [H8264](#) [H5315](#) [H7646](#)

저가 사모하는 영혼을 만족케 하시며 주린 영혼에게 좋은 것으로 채워주시미로다

וּבְרָזָל׃ עָנִי אֲסִירִי וְצַלְמוֹת יְשׁוּבֵי חַשְׁדָּה יֹשְׁבֵי אֶרֶץ יִשְׂרָאֵל
 그리고-쇠 고통 갇힌-자들-이여 그리고-사망의-그들 어둠-과 앉는-자들-이여
[H1270](#) [H6040](#) [H0615](#) [H6757](#) [H2822](#) [H3427](#)

사람이 흑암과 사망의 그늘에 앉으며 곤고와 쇠사슬에 매임은

נִמְשָׁךְ עֲלֵינוּ וְעַתָּה אֵל אֱמָרֶיךָ הַמְרוֹתָ כִּי
 멸시하였도다 지극히-높으신-이-의 그리고-계획-을 하나님-의 말씀들-을 거역하였음이라 이는
[H5006](#) [H6098](#) [H0410](#) [H0561](#) [H4784](#)

하나님의 말씀을 거역하며 지존자의 뜻을 멸시함이라

עֲזָרָה וְאֵין כְּשָׁלוֹ לָבָם בְּעַמְּלֵךְ וַיִּכְנַע
 돕는-자-가 그리고-없도다 넘어졌으니 그들-의-마음-을 수고-로 그리고-굴복시키셨으니
[H5826](#) [H0369](#) [H3782](#) [H5999](#) [H3665](#)

그러므로 수고로 저희 마음을 낮추셨으니 저희가 엎드려져도 돕는 자가 없었도다

יִשְׁעֵם מִמְצַקוֹתֵיהֶם לָהֶם בְּצָר יְהוָה אֶל-וַיִּזְעַקוּ
 구원하셨으니-그들-을 그들-의-고통들-에서 그들-의 환난-에서 여호와 에게 그리고-부르짖었으니
[H3467](#) [H4691](#) [H1992](#) [H3068](#) [H0413](#) [H2199](#)

이에 저희가 그 근심 중에 여호와께 부르짖으매 그 고통에서 구원하시되

יִנְתָּק וּמוֹסְרוֹתֵיהֶם וְצַלְמוֹת מִחַשְׁדָּה יוֹצִיאֵם
 끊으셨도다 그리고-그들-의-결박들-을 그리고-사망의-그들 어둠-에서 인도하셨으니-그들-을
[H5423](#) [H4147](#) [H6757](#) [H2822](#) [H3318](#)

흑암과 사망의 그늘에서 인도하여 내시고 그 얽은 줄을 끊으셨도다

אָדָם לְבָנֵי וְנִפְלְאוֹתָיו חֲסִדוֹ לִיהוָה יִרְדּוּ
 사람-의 자녀들-에게 그리고-그-의-기이한-것들-을 그-의-인자하심-을 여호와-에게 감사할지이다
[H0120](#) [H6381](#) [H3068](#) [H3034](#)

여호와의 인자하심과 인생에게 행하신 기이한 일을 인하여 그를 찬송할지로다

גָּדַעַת בְּרִזָּל וּבְרִיחֵי נְחֹשֶׁת דְּלִתּוֹת שָׁבַר כִּי
 꺾으셨도다 쇠 그리고-빗장들-을 놋-의 문들-을 부수셨음이라 이는
[H1438](#) [H1270](#) [H1280](#) [H7665](#)

저가 놋문을 깨뜨리시며 쇠빗장을 꺾으셨음이라

יִתְעַנּוּ וְיִמְעַנּוּתֵיהֶם בְּשֵׁם מַדְרֵךְ אֲוִלִים
 고통당하였도다 그리고-그들-의-죄악들-에서 그들-의-범죄-의 길-에서 어리석은-자들-이
[H5771](#) [H6588](#) [H1870](#) [H0191](#)

미련한 자는 저희 범과와 죄악의 연고로 곤난을 당하매

מָוֶת׃ שְׂעָרֵי עַד-וּלְיָעוֹ נִפְשָׁם תִּתְעַב אָכַל-כָּל-
 죽음-의 문들-에 까지 그리고-이르렀으니 그들-의-영혼-이 싫어하였으니 음식-을 모든
[H4194](#) [H8179](#) [H5704](#) [H5060](#) [H5315](#) [H8581](#) [H0400](#) [H3605](#)

저희 혼이 각종 식물을 싫어하여 사망의 문에 가깝도다

יִשְׁעֵם מִמְצַקוֹתֵיהֶם לָהֶם בְּצָר יְהוָה אֶל-וַיִּזְעַקוּ
 구원하셨으니-그들-을 그들-의-고통들-에서 그들-의 환난-에서 여호와 에게 그리고-부르짖었으니
[H3467](#) [H4691](#) [H1992](#) [H3068](#) [H0413](#) [H2199](#)

이에 저희가 그 근심 중에서 여호와께 부르짖으매 그 고통에서 구원하시되

ז : מִשְׁחֵי תוֹתָם וַיִּמְלֹט וַיִּרְפָּאֵם וַדְּבָרוּ יִשְׁלַח 20
 — 그들-의-파멸들-에서 그리고-건지셨도다 그리고-고치셨으니-그들-을 그-의-말씀-을 보내시니
[H7825](#) [H4422](#) [H7495](#) [H1697](#) [H7971](#)

저가 그 말씀을 보내어 저희를 고치사 위경에서 건지시는도다

ז : אָדָם לְבָנָי וְנִפְלְאוֹתָיו חֶסְדּוֹ לַיהוָה יִדְרוּ 21
 — 사람-의 자녀들-에게 그리고-그-의-기이한-것들-을 그-의-인자하심-을 여호와-에게 감사할지어다
[H0120](#) [H6381](#) [H3068](#) [H3034](#)

여호와의 인자하심과 인생에게 행하신 기이한 일을 인하여 그를 찬송할지로다

ז : בְּרִנָּה מַעֲשָׂיו וַיְסַפְּרוּ תוֹרָה זְבָחַי וַיִּזְבְּחוּ 22
 — 즐거움-으로 그-의-행위들-을 그리고-전할지어다 감사-의 제사들-을 그리고-드릴지어다
[H7440](#) [H4639](#) [H8426](#) [H2077](#) [H2076](#)

감사제를 드리며 노래하여 그 행사를 선포할지로다

ז : רַבִּים בְּמַיִם מְלֶאכֶה עֲשֵׂי בְּאֵנְיֹת הַיָּם יוֹרְדֵי 23
 — 많은 물들-에서 일-을 행하는-자들-이여 배들-로 그-바다-에 내려가는-자들-이여
[H4325](#) [H4399](#) [H0591](#) [H3220](#) [H3381](#)

선척을 바다에 띄우며 큰 물에서 영업하는 자는

ז : בְּמַצּוֹלָה וְנִפְלְאוֹתָיו יְהוָה מַעֲשָׂיו רָאוּ הַמָּה 24
 — 깊음-에서 그리고-그-의-기이한-것들-을 여호와-의 행위들-을 보았도다 그들-은
[H4688](#) [H6381](#) [H3068](#) [H4639](#) [H7200](#) [H1992](#)

여호와의 행사와 그 기사를 바다에서 보나니

ז : גְּלִיּוֹ וְנִתְרוֹמָם סַעֲרָה רִוַח וַיַּעֲמֵד וַיֵּאמֶר 25
 — 그-의-파도들-을 그리고-높이셨도다 폭풍-의 바람-을 그리고-일으키셨도다 그리고-말씀하시니
[H1530](#) [H7307](#) [H5975](#) [H0559](#)

여호와께서 명하신즉 광풍이 일어나서 바다 물결을 일으키는도다

: תַּתְמוּנָּה בְּרִעָה נִפְשָׁם תְּהוֹמוֹת יָרְדוּ לְשָׁמַיִם יַעֲלוּ 26
 — 녹았도다 환난-에서 그들-의-영혼-이 깊음들-에 내려갔으니 하늘-에 올라갔으니
[H4127](#) [H5315](#) [H8415](#) [H3381](#) [H8064](#) [H5927](#)

저희가 하늘에 올랐다가 깊은 곳에 내리니 그 위험을 인하여 그 영혼이 녹는도다

: תִּתְבַּלַּע חֲכָמָתָם וְכֹל- כִּשְׁבֹר וַיִּנּוּעוּ וַיִּתְנוּ 27
 — 삼켜졌도다 그들-의-지혜-가 그리고-모든 취한-자-같이 그리고-흔들렸으니 비틀거렸으니
[H1104](#) [H2451](#) [H3605](#) [H7910](#) [H5128](#) [H2287](#)

저희가 이리 저리 구르며 취한 자 같이 비틀거리니 지각이 혼돈하도다

וּמִמְצוֹקֵיהֶם לָהֶם בְּצַר אֶל- וַיִּצְעְקוּ 28
 — 그리고-그들-의-고통들-에서 그들-의 환난-에서 여호와 에게 그리고-부르짖었으니
[H4691](#) [H1992](#) [H3068](#) [H0413](#) [H6817](#)
 : וַיִּצְיֵאֵם
 인도하셨으니-그들-을
[H3318](#)

이에 저희가 그 근심 중에서 여호와께 부르짖으매 그 고통에서 인도하여 내시고

: גְּלִיּוֹם וַיִּחְשׂוּ לְדַמְמָה סַעֲרָה יָקַם 29
 — 그들-의-파도들-이 그리고-잠잠하였도다 고요함-으로 폭풍-을 잠잠케-하시니
[H1530](#) [H2814](#) [H1827](#)

광풍을 평정히 하사 물결로 잔잔케 하시는도다

:תַּפְּצֹם:	מְחֹז	אֶל-	וַיִּנְחֹם	וַיִּשְׁתַּקֵּן	כִּי-	וַיִּשְׁמְחוּ	30
그들-의-바라는	항구	에게	그리고-인도하셨으니-그들-을	잠잠함이라	이는	그리고-기뻐하였으니	
H2656	H4231	H0413	H5148	H8367		H8055	

저희가 평온함을 인하여 기뻐하는 중에 여호와께서 저희를 소원의 항구로 인도하시는도다

:אָדָם:	לְבָנָי	וְנִפְלְאוֹתָיו	חֲסִדָּו	לְיְהוָה	וַיְדַבֵּר	31
사람-의	자녀들-에게	그리고-그-의-기이한-것들-을	그-의-인자하심-을	여호와-에게	감사할지이다	
H0120		H6381		H3068	H3034	

여호와와 인자하심과 인생에게 행하신 기이한 일을 인하여 그를 찬송할지로다

:יְהַלְלוּהוּ:	זְקֵנִים	וּבְמוֹשָׁב	עַם	בְּקִהְלָ-	וַיִּרְמְמוּהוּ	32
찬양할지이다-그-를	장로들-의	그리고-자리-에서	백성-의	회중-에서	그리고-높일지이다-그-를	
	H2205	H4186		H6951		

백성의 회에서 저를 높이며 장로들의 자리에서 저를 찬송할지로다

:לְצַמְאוֹן:	מַיִם	וּמִצְאָאֵי	לְמַדְבָּר	נְהַרְוֹת	וַיִּשֶׂם	33
갈증-으로	물-의	그리고-샘들-을	광야-로	강들-을	만드시니	
H6774	H4325	H4161		H5104		

여호와께서는 강을 변하여 광야가 되게 하시며 샘으로 마른 땅이 되게 하시며

:בָּה:	וַיֹּשְׁבֵי	מְרֵעַת	לְמַלְחָה	בְּרֵי	אֶרֶץ	34
그-곳-에	거주하는-자들-의	악-에서	소금땅-으로	열매-의	땅-을	
	H3427		H4420	H6529	H0776	

그 거민의 악을 인하여 옥토로 염밭이 되게 하시며

:מַיִם:	לְמִצְאָאֵי	צִיָּה	וְאֶרֶץ	מַיִם	לְאֵנָם-	וַיִּשֶׂם	35
물-의	샘들-로	마른	그리고-땅-을	물-의	못-으로	광야-를	만드시니
H4325	H4161	H6723	H0776	H4325	H0098		

또 광야를 변하여 못이 되게 하시며 마른 땅으로 샘물이 되게 하시고

:מוֹשָׁב:	עִיר	וַיִּכְוְנוּ	רְעֻבִים	שָׁם	וַיּוֹשֵׁב	36
거처	성읍	그리고-세우었도다	굶주린-자들-을	거기에	그리고-거주케-하시니	
H4186			H7457	H8033	H3427	

주린 자로 거기 거하게 하사 저희로 거할 성을 예비케 하시고

:תְּבוֹאָה:	בְּרֵי	וַיַּעֲשֵׂוּ	כַרְמֵים	וַיִּטְעֵוּ	שָׂדוֹת	וַיִּזְרְעוּ	37
소산-의	열매-를	그리고-얻었도다	포도원들-을	그리고-심었으니	밭들-을	그리고-심었으니	
H8393	H6529		H3754	H5193		H2232	

밭에 파종하며 포도원을 재배하여 소산을 취케 하시며

:יַמְעֵיט:	לֹא	וּבְהִמְתָּם	מְאֹד	וַיִּרְבוּ	וַיִּבְרְכֵם	38
줄이셨도다	아니	그리고-그들-의-가축-을	심히	그리고-크게-번성하였으니	그리고-복주시니-그들-을	
H4591	H3808	H0929	H3966		H1288	

또 복을 주사 저희로 크게 번성케 하시고 그 가축이 감소치 않게 하실지라도

—	:וַיִּגְוֹן:	רָעָה	מַעְצָר	וַיִּשְׁחוּ	וַיִּמְעָטוּ	39
	그리고-슬픔-에서	재앙	압제	그리고-낮아졌으니	그리고-줄어들었으니	
	H3015		H6115	H7817	H4591	

다시 압박과 곤란과 우환을 인하여 저희로 감소하여 비굴하게 하시는도다

40
 :הָרַף לֹא- בָּתְחוּ וְיִתְעַם וְגִבִּים עַל- בּוֹ שִׁפְךָ
 길 아니 혼돈-에서 그리고-방황케-하셨으니-그들-을 귀인들 위-에 멸시-를 쏟으시는-이-가
[H1870](#) [H3808](#) [H8414](#) [H8582](#) [H5081](#) [H0937](#) [H8210](#)

여호와께서는 방백들에게 능욕을 부으시고 길 없는 황야에서 유리케 하시나

41
 :מִשְׁפְּחוֹת: כָּצֹאן וַיִּשָּׂם מַעוֹנֵי אֲבוֹן וַיִּשְׁנֹב
 가족들-을 양떼-같이 그리고-두셨도다 고통-에서 궁핍한-자-를 그리고-높이셨으니
[H4940](#) [H6629](#) [H6040](#) [H0034](#) [H7682](#)

궁핍한 자는 곤란에서 높이 드시고 그 가족을 양무리 같게 하시나니

42
 :פִּיהַּ וְכָל- וַיִּשְׁמְחוּ וְשָׂרִים יִרְאוּ
 그-의-입-을 담았도다 불의-가 그리고-모든 그리고-기뻐할지어다 정직한-자들-이 불지어다
[H6310](#) [H7092](#) [H3605](#) [H8055](#) [H3477](#) [H7200](#)

정직한 자는 보고 기뻐하며 모든 악인은 자기 입을 봉하리로다

43
 :יְהוָה: חֲסֵדֵי וְיִתְבּוֹנְנוּ אֵלֶּה וַיִּשְׁמְרֵ- חָכְם מִי-
 여호와-의 인자하심들-을 그리고-깨달을지어다 이것들-을 그리고-지킬지어다 지혜로운 누가
[H3068](#) [H0995](#) [H0428](#) [H8104](#) [H2450](#) [H4310](#)

지혜 있는 자들은 이 일에 주의하고 여호와의 인자하심을 깨달으리로다